



## EDITO

Chers amis de l'Entraide Française,

En cette fin d'année 2021, toute l'équipe de l'Entraide Française se joint à moi pour vous souhaiter un joyeux Noël et tous nos vœux pour 2022 avec santé, bonheur et prospérité.

Je souhaite remercier tous ceux qui ont participé cette année à nos belles actions: généreux donateurs, sponsors du gala, board de l'Entraide, volontaires au grand cœur, jeunes musiciens de talent et toute l'équipe sociale du consulat. Merci à tous. Ensemble, nous avons fait beaucoup de belles actions en 2021 et nous continuerons en 2022. Ensemble nous avons célébré les 60 ans de notre noble association. Ensemble nous avons pu venir en aide à 115 membres de notre communauté en difficulté.

Cette année nous avons fait une enquête sur 54 enfants pour évaluer leurs besoins et établir le projet jeunes que nous finissons en ce moment. Ce projet est le plus ambitieux que nous ayons attaqué.

Je souhaite féliciter notre amie Clémence de Vignemont qui vient de recevoir la médaille du Comité des Associations Françaises des mains du Dr Gérard Epelbaum pour son admirable travail à l'Entraide Française. Ceci est un grand honneur pour l'Entraide Française et toute son équipe de volontaires.

Vous pouvez trouver [ici](#) le lien du concert de chansons françaises du groupe Avalon, présenté lors de notre dernier gala.

Notre prochain concert, enregistré au consulat grâce à la généreuse hospitalité renouvelée de notre consul général Mr Jérémie Robert: « Comment la France a sauvé le Jazz », avec les Anderson's brothers, est prévu pour la fin janvier.

Finalement, je vous rappelle les règles de sécurité en cette période covid si difficile pour tous: vaccination, masques, et back to zoom sont recommandés... Prenez bien soin de votre santé, de votre famille et de nous tous.

Bonnes fêtes à tous,

Dr Sylvie Epelbaum, Présidente  
[drsylvie.epelbaum@entraidefrancaisenyc.org](mailto:drsylvie.epelbaum@entraidefrancaisenyc.org)



## Consulat de France le 8 décembre 2021

Remise de la médaille du Comité des Associations



Clémence de Vignemont - Dr Gérard Epelbaum

### Bravo !

<< Je suis ravie de voir que tous à l'Entraide êtes toujours aussi dynamique, et tout ce que vous avez fait pendant cette période difficile. C'est admirable!

Bonne continuation!

Amicalement >>

M.B., octobre 2021

## APPEL AUX VOLONTAIRES

N'hésitez pas à nous contacter à [contact@entraidefrancaisenyc.org](mailto:contact@entraidefrancaisenyc.org) pour participer à nos projets, vous rejoindrez une petite équipe généreusement motivée et active!



## Baromètre Entraide 2020

115

INDIVIDUALS

were helped by the Entraide,  
of which 77 cases  
of exceptional hardship  
(rent, bills, repatriation, costs...)

16

SENIORS

Seniors benefited  
from regular follow-up  
& routine home visits

11

CHILDREN

received financial assistance  
towards their tuition  
& help for homework

10

Young Talents

1

Job seeker,  
position secured

DONATE

### Thank you !

<< Thank you so much for what you did for me! Merci pour votre soutien. >>

C. , décembre 2021



### Merci !

<< Bonsair Sylvie, Bonsair Jacqueline,

J'ai reçu cet après-midi le chèque que vous m'avez envoyé. Et c'est avec grande émotion et le cœur plein de gratitude que je vous dis merci!!!

Merci à L'Entraide Française.

Merci infiniment pour ce grand geste financier qui me permettra de survivre au mois de novembre et même de décembre. Je garde l'espoir que ma situation courante changera très bientôt, Entre temps, je continue assidument à rechercher du travail et je croise aussi les doigts que mes efforts aboutiront à une nouvelle offre d'emploi dans les semaines à venir. Encore une fois, grand merci pour votre compassion et surtout pour le soutien émotionnel et financier que vous m'avez apporté. Je n'oublierai jamais ce beau geste charitable que vous avez fait pour moi. >>

S. , novembre 2021

ENTRAIDE  
FRANÇAISE  
SOLIDARITE ET ESPOIR  
HUMANITY AND HOPE

OUR MISSION IS TO PROVIDE FINANCIAL & PSYCHOLOGICAL SUPPORT TO FRENCH-AMERICAN FAMILIES WHO ARE SUDDENLY FACING SERIOUS ECONOMIC OR DOMESTIC PROBLEMS.

### CASH BACK POUR L'ENTRAIDE FRANÇAISE

Chers amis,  
**Achetez sur Amazon**  
smile.amazon.com  
Choisissez la charité Entraide Française Inc  
pour vos achats sur Amazon  
Entraide Française Inc reçoit 0.5%  
**MERCI**

Dear friends,  
**Give on amazon**  
Shop smile.amazon.com  
Entraide Française Inc gets 0.5%  
**THANK YOU**

Entraide Française, Inc. P.O.Box 231026 New York, NY 10023  
contact@entraidefrancaisenyc.org - www.entraidefrancaisenyc.org  
Entraide Française is a non-for-profit corporation registered as a 501(c) 3

### Très bonne nouvelle !

<< Bonsair Sylvie, Bonsair Jacqueline,

Je vous remercie de cette très bonne nouvelle! Je vous suis infiniment reconnaissante! Je n'ai pas suffisamment de mots pour vous exprimer ma gratitude...

GRAND MERCI À TOUS LES MEMBRES DE L'ENTRAIDE FRANÇAISE,  
Merci infiniment! >>

A. , septembre 2021